

DE

Erforderliche Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten

FR

Exigences d'informations applicables aux dispositifs de chauffage décentralisés électriques

NL

Informatie-eisen voor elektrische toestellen voor lokale ruimteverwarming



| | | |
|--|-------------|--------------------|
| Modellkennung(en) Référence(s) du modèle Typeaanduiding(en) | | ABH401 |
| Wärmeleistung Puissance thermique Warmteafgifte | | |
| Nennwärmeleistung Puissance thermique nominale Nominale warmteafgifte | P_{nom} | 0.4 kW |
| Mindestwärmeleistung (Richtwert) Puissance thermique minimale (indicative) Minimale warmteafgifte (indicatif) | P_{min} | 0.2 kW |
| Maximale kontinuierliche Wärmeleistung Puissance thermique maximale continue Maximale continue warmteafgifte | $P_{max,c}$ | 0.4 kW |
| Hilfsstromverbrauch Consommation d'électricité auxiliaire Aanvullend elektriciteitsverbruik | | |
| Bei Nennwärmeleistung À la puissance thermique nominale Bij nominale warmteafgifte | el_{max} | 0.4 kW |
| Bei Mindestwärmeleistung À la puissance thermique minimale Bij minimale warmteafgifte | el_{min} | 0.2 kW |
| Im Bereitschaftszustand En mode veille In stand-bymodus | el_{SB} | 0 kW |
| Nur bei elektrischen Speicher-Einzelraumheizgeräten: Art der Regelung der Wärmezufuhr Type d'apport de chaleur, pour les dispositifs de chauffage décentralisés électriques à accumulation uniquement Type warmte-input, uitsluitend voor elektrische warmteopslagtoestellen | | |
| Manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit integriertem Thermostat Contrôle thermique manuel de la charge avec thermostat intégré Handmatige sturing van de warmteopslag, met geïntegreerde thermostaat | | Nein Non Nee |
| Manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur Contrôle thermique manuel de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure Handmatige sturing van de warmteopslag, met kamer- en/of buitentemperatuurfeedback | | Nein Non Nee |
| Elektronische Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur Contrôle thermique électronique de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure Elektronische sturing van de warmteopslag, met kamer- en/of buitentemperatuurfeedback | | Nein Non Nee |
| Wärmeabgabe mit Gebläseunterstützung Puissance thermique réglable par ventilateur Door een ventilator bijgestane warmteafgifte | | Nein Non Nee |

| | | |
|--|--|--------------------|
| Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce Type warmteafgifte/sturing kamertemperatuur | | |
| Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle Contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce Eentrapswarmteafgifte, geen sturing van de kamertemperatuur | | Nein Non Nee |
| Zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle Contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce Twee of meer handmatig in te stellen trappen, geen sturing van de kamertemperatuur | | Nein Non Nee |
| Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat Contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique Met mechanische sturing van de kamertemperatuur door thermostaat | | Ja Oui Ja |
| Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle Contrôle électronique de la température de la pièce Met elektronische sturing van de kamertemperatuur | | Nein Non Nee |
| Elektronische Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung Contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier Elektronische sturing van de kamertemperatuur plus dag-tijdschakelaar | | Nein Non Nee |
| Elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung Contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire Elektronische sturing van de kamertemperatuur plus week-tijdschakelaar | | Nein Non Nee |
| Sonstige Regelungsoptionen Autres options de contrôle Andere sturingsopties | | |
| Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence Sturing van de kamertemperatuur, met aanwezigheidsdetectie | | Nein Non Nee |
| Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte Sturing van de kamertemperatuur, met openraamdetectie | | Nein Non Nee |
| Mit Fernbedienungsoption Option contrôle à distance Met de optie van afstandsbediening | | Nein Non Nee |
| Mit adaptiver Regelung des Heizbeginns Contrôle adaptatif de l'activation Met adaptieve sturing van de start | | Nein Non Nee |
| Mit Betriebszeitbegrenzung Limitation de la durée d'activation Met beperking van de werkingstijd | | Nein Non Nee |
| Mit Schwarzkugelsensor Capteur à globe noir Met black-bulbsensor | | Nein Non Nee |

EN

Information requirements for electric local space heaters

IT

Informazioni obbligatorie per gli apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale elettrici

ES

Requisitos de información que deben cumplir los aparatos de calefacción local eléctricos

| | |
|--|---------------|
| Model identifier(s): Identificativo del modello: Identificador(es) del modelo: | ABH401 |
|--|---------------|

Heat output Potenza termica Potencia calorífica

| | | |
|--|-----------|---------------|
| Nominal heat output Potenza termica nominale Potencia calorífica nominal | P_{nom} | 0.4 kW |
|--|-----------|---------------|

| | | |
|--|-----------|---------------|
| Minimum heat output (indicative) Potenza termica minima (indicativa) Potencia calorífica mínima (indicativa) | P_{min} | 0.2 kW |
|--|-----------|---------------|

| | | |
|---|-------------|---------------|
| Maximum continuous heat output Massima potenza termica continua Potencia calorífica máxima continuada | $P_{max,c}$ | 0.4 kW |
|---|-------------|---------------|

Auxiliary electricity consumption Consumo ausiliario di energia elettrica Consumo auxiliar de electricidad

| | | |
|--|------------|---------------|
| At nominal heat output Alla potenza termica nominale A potencia calorífica nominal | el_{max} | 0.4 kW |
|--|------------|---------------|

| | | |
|---|------------|---------------|
| At minimum heat output Alla potenza termica minima A potencia calorífica mínima | el_{min} | 0.2 kW |
|---|------------|---------------|

| | | |
|--|-----------|-------------|
| In standby mode In modo stand-by En modo de espera | el_{SB} | 0 kW |
|--|-----------|-------------|

Type of heat input, for electric storage local space heaters Tipo di potenza termica, solo per gli apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale elettrici ad accumulo Tipo de aportación de calor, únicamente para los aparatos de calefacción local eléctricos de acumulación

| | |
|---|-----------|
| Manual heat charge control, with integrated thermostat Controllo manuale del carico termico, con termostato integrato Control manual de la carga de calor, con termostato integrado | No |
|---|-----------|

| | |
|---|-----------|
| Manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback Controllo manuale del carico termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna Control manual de la carga de calor con respuesta a la temperatura interior o exterior | No |
|---|-----------|

| | |
|--|-----------|
| Electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback Controllo elettronico del carico termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna Control electrónico de la carga de calor con respuesta a la temperatura interior o exterior | No |
|--|-----------|

| | |
|---|-----------|
| Fan assisted heat output Potenza termica assistita da ventilatore Potencia calorífica asistida por ventiladores | No |
|---|-----------|

Type of heat output/room temperature control Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente Tipo de control de potencia calorífica/de temperatura interior

| | |
|--|-----------|
| Single stage heat output and no room temperature control Potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente Potencia calorífica de un solo nivel, sin control de temperatura interior | No |
|--|-----------|

| | |
|--|-----------|
| Two or more manual stages, no room temperature control Due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente Dos o más niveles manuales, sin control de temperatura interior | No |
|--|-----------|

| | |
|--|------------|
| With mechanic thermostat room temperature control Con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico Con control de temperatura interior mediante termostato mecánico | Yes |
|--|------------|

| | |
|---|-----------|
| With electronic room temperature control Con controllo elettronico della temperatura ambiente Con control electrónico de temperatura interior | No |
|---|-----------|

| | |
|--|-----------|
| Electronic room temperature control plus day timer Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero Control electrónico de temperatura interior y temporizador diario | No |
|--|-----------|

| | |
|--|-----------|
| Electronic room temperature control plus week timer Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale Control electrónico de temperatura interior y temporizador semanal | No |
|--|-----------|

Other control options Altre opzioni di controllo Otras opciones de control

| | |
|---|-----------|
| Room temperature control, with presence detection Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza Control de temperatura interior con detección de presencia | No |
|---|-----------|

| | |
|---|-----------|
| Room temperature control, with open window detection Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte Control de temperatura interior con detección de ventanas abiertas | No |
|---|-----------|

| | |
|--|-----------|
| With distance control option Con opzione di controllo a distanza Con opción de control a distancia | No |
|--|-----------|

| | |
|--|-----------|
| With adaptive start control Con controllo di avviamento adattabile Con control de puesta en marcha adaptable | No |
|--|-----------|

| | |
|--|-----------|
| With working time limitation Con limitazione del tempo di funzionamento Con limitación de tiempo de funcionamiento | No |
|--|-----------|

| | |
|--|-----------|
| With black bulb sensor Con termometro a globo nero Con sensor de lámpara negra | No |
|--|-----------|